

# はじめに

本書は、日本の大学で学ぶ留学生と日本人学生が、レポートの作成のプロセスを、協働学習を通して学んでいくための教科書です。

大学生は、大学での学びの過程で、自分の考えや主張、学んだ知識や調べた情報などを論理的にまとめてレポートを作成することを求められます。筆者らは、このようなレポートの作成には、テーマの設定方法や情報収集といったレポート作成のプロセスに関する知識、レポートに使われる表現、そして、「特定のテーマについて自ら問いを立て、それについて論理的に考える力」が必要であると考えています。本書は、これらを一緒に、少しずつ身につけていけるようにデザインした教科書です。

## ◆本書の目標

本書では、以下のことを目指します。

- ・レポートという文章の特徴とその作成のプロセスを理解できる。
- ・レポートに用いられる様々な日本語の表現を知り、適切に使用できる。
- ・自分の意見や主張、調べたことを論理的に表現できる。
- ・文献や資料を適切に引用してレポートを作成できる。
- ・自分が書いた文章と他者が書いた文章を批判的に読み、改善できる。

## ◆対象となる学習者

本書は、留学生（日本語能力試験N2レベル以上）を含む日本の大学（学部）で学ぶ学生を対象にしています。

## ◆本書の特徴

### ①「伝えたい」気持ちをそそる多彩なテーマと豊富な読み物

本書では、現代社会で実際に起きていて、かつ、大学での学びにもつながる問題を各課のテーマとして取り上げています。各課にはそれぞれのテーマに関する様々な読み物（新聞記事、エッセイ、論文など）を掲載しています。読み物は特定のテーマについて考えるための材料としてだけでなく、学生がそこから必要な情報を引用して、自身のレポートの作成に活用できる資料としての役割も担っています。また、読み物に対する理解を確かめるための内容確認の問題や、テーマに関する考えを広げ、深めるための話し合いの問題も用意してあります。

☞ 特定のテーマに関する読み物を読み、自ら考え、問いを立て、自身の主張や調べたことを伝えるために文章を書くという自然な流れの中でレポートを書く練習ができる。

## ② モデルとなる文章の提示

各課の「**Model**表現に注目して読んでみよう」では、学生が文章を書く際に参考にできるモデルとなる文章を提示しています。**Model**では、各課で学ぶ「表現」とともに、何をどういう順番で書くかという文章の構成の例が示してあります。

---

☞ Modelを「真似」して自分の文章を書く練習を繰り返す中で、表現の適切な使い方と論理的に文章を構成する力を身につけることができる。

## ③ レポート作成に必要な知識やスキルの段階的かつ反復的な学習

レポートを作成する際に必要となる幅広い知識やスキル（問いの立て方、アウトラインの作成方法、文章の構成、文献や資料の調べ方、引用の仕方など）をレポート作成のプロセスごとに、段階的に、かつ、繰り返し学べるようにデザインしています。

---

☞ レポートの特徴とその作成のプロセスを理解し、必要となる知識やスキルを着実に身につけていくことができる。

## ④ ピア・ラーニング（協働学習）

テーマを決める、問いを立てるといったレポート作成の様々な段階にピア・ラーニング（協働学習）を取り入れることにより、学生が他者の多様な考えに触れ、「他者に伝えるために書く」ことを意識できるようにデザインしています。各課の「レポートを読み合う」のセッションでは、学生が互いのレポートを読み、コメントを述べ合う活動を用意しています。

---

☞ 自分と他者のレポートを批判的に読む力を身につけることができる。

☞ 他者の意見を踏まえて自分の文章を改善することができる。

本書の中で扱うレポート作成に関わる幅広い知識や情報、そして、本書が提示する「読む」「書く」「話し合う」といった様々な活動は、単に「いいレポート」を書くためだけのものではなく、大学生として主体的に学び、考え、表現する力を身につける上で重要な意味を持つものだと考えています。本書が、大学生のみなさんの充実した学びを支え、みなさん一人ひとりが自分の夢を実現する一助となることを願っています。

2024年3月31日  
村上佳恵・李址遠

# 目次

はじめに……002 本書の使い方……006 凡例……010

## 第1課 異文化間コミュニケーション 011

- 1-1 読み物1 & 表現…………… 012  
異文化の認識
- 1-2 レポート作成の階段① レポートの構成要素…………… 021

## 第2課 新しいサービス 025

- 2-1-1 読み物1 & 表現…………… 026  
オンライン百科事典の日本語版 あなたも共同執筆者に 知識寄せ合い日々成長
- 2-1-2 読み物2 & 表現…………… 033  
ネット事典「ウィキペディア」「エンゲル係数」の編集合戦  
首相答弁に沿った改変／専門家は批判
- 2-2 レポート作成の階段② アウトラインの書き方…………… 040
- 2-3 レポートを読み合う…………… 043

## 第3課 権利 045

- 3-1-1 読み物1 & 表現…………… 046  
グーグルに削除命令、逮捕歴の検索結果、札幌地裁が初判決。
- 3-1-2 読み物2 & 表現…………… 053  
AIの作品、著作権は？ 「5年後にはヒット曲を」
- 3-2 レポート作成の階段③ 問いの設定とタイトルの付け方…………… 060
- 3-3 レポートを読み合う…………… 065

## 第4課 言語 069

- 4-1-1 読み物1 & 表現…………… 070  
フリーター
- 4-1-2 読み物2 & 表現…………… 079  
外来語にどう対応すべきか
- 4-2-1 レポート作成の階段④ 適切な引用の仕方…………… 086
- 4-2-2 レポート作成の階段⑤ 論証型レポートの書き方…………… 097
- 4-2-3 レポートを読み合う…………… 103

## 第5課 外国につながる児童生徒 107

5-1-1	読み物1 & 表現	108
	日本語教育、行き渡らぬ支援 増える指導必要な生徒、道内は散在／北海道	
5-1-2	読み物2 & 表現	119
	移民の統合と排除：グローバリゼーションと多文化主義後退のなかで	
5-2	レポート作成の階段⑥ 調査報告型レポートの書き方	129
5-3	レポートを読み合う	137

## 第6課 教育 139

6-1-1	読み物1 & 表現	140
	[受験] 生まれが「モノ」をいう社会	
6-1-2	読み物2 & 表現	149
	なくせ、放課後の学び格差 学校外教育にクーポン 千葉市	
6-2	レポート作成の階段⑦ 効果的な引用の使い方	156
6-3	レポートを読み合う	163

## 第7課 社会と福祉 165

7-1-1	読み物1 & 表現	166
	スイスからの問い	
7-1-2	読み物2 & 表現	175
	どこまでどのように福祉がかかわるか ニーズ充足と平等社会	
7-2	レポート作成の階段⑧ 行動提示の文／結び(評価と展望)の書き方	185
7-3	レポートを読み合う	192

## 第8課 自分でテーマを設定する 195

(第8課に「読み物&表現」はありません)

8-2-1	レポート作成の階段⑨ テーマの設定と情報集め	196
8-2-2	レポート作成の階段⑩ アウトラインの検討とレポートの執筆	203
8-3	レポートを読み合う	204

各課の目標一覧……208 各課のテーマと読み物一覧……210

各課セクション2 レポートの作成の階段の内容一覧……211

各課の内容と目標……213 〈確認表〉一覧……227

# 1-1

# 読み物1 & 表現

## 読む前に

- 日本人について、どのようなイメージを持っていますか。
- あなたが持っているイメージと異なる日本人に会ったことがありますか。

## 1. 読み物

各課の「読み物」では、課のテーマに関連する新聞記事やエッセイ、学術論文などを読みます。読み物は第2課以降のセクション2「レポート作成の段階」で作成するレポートのテーマにつながりますので、注意深く読みましょう。

## 第7章 異文化の認識

『異文化理解入門』原沢伊都夫(2013) 研究社

(前略)

### 〈確認チェック9〉

以下の人に対するイメージを一言で言ってください。よいこと、悪いこと、いろいろな面があると思いますが、あなたにとって一番強いイメージを1つだけ選び、下の表に書き入れてください。

人	あなたにとって一番強いイメージ
(例) 女子高生	ミニスカート
政治家	
医者	

### 解説

私たちの頭の中で無意識に形成される概念について考える問題です。ここに挙げたイメージが、皆さんの頭の中でファイリングされたグループを表すキーワードの一つとなります。皆さんは、上に挙げた人を見たりその人に会ったりした場合、無意識に右に書いたようなイメージを思い浮かべるでしょう。そして、そのイメージに基づいてその人を評価することになります。

(中略)

### 3. ステレオタイプ

私たちの脳内にストックされ、カテゴリー化されたものがすべて同じ特性をもつとする考え方をステレオタイプと呼びます。主に人の集団(学校、会社、宗教などに所属するグループ)や社会的カテゴリー(性別、職業、国籍などによって区別されるカテゴリー)に対して強い思い込みをもつという意味で使われることが多いと言えます。前ページの〈確認チェック9〉で書き入れたイメージでそのカテゴリー

## 読む前に

- あなたはウィキペディアをよく使いますか。
- ウィキペディアについて、どんなことを知っていますか。

## 1. 読み物

## オンライン百科事典の日本語版

## あなたも共同執筆者に 知識寄せ合い日々成長

『読売新聞』古川英樹 2003.09.02 (東京夕刊)

ネットユーザーの知力を結集して史上最大の百科事典をオンライン上に作ろうという世界的なプロジェクトが進んでいる。この百科事典「ウィキペディア (Wikipedia)」は2001年1月に英語版がスタートした後、他の言語への対応が始まり、現在、41言語まで活動の輪が広がっている。日本語版もスタートしている。あなたも執筆者になってはいかが。

「最初は、『誰でも執筆に参加できるプロジェクトなんて変わっているなあ』と思っただけ。それが、本当にうまくいくのか、どこまで出来るのか、見届けたいという気持ちになった」

米国在住の大学講師、渡辺智暁さん(30)は、昨年11月、英語版のサイトと出会い、日本語版の管理人を引き受ける気になった動機をこう振り返る。

ウィキペディアは、誰もが自由に執筆・編集作業に参加し、利用できる百科事典だ。もともとは、米国在住のプログラマーら二人によって始まり、その成功を受け、今年6月、非営利組織のウィキメディア財団が発足して運営を引き継いだ。

英語版の項目数は、現在約15万3千件に達し、項目数も、個々の内容も日々、成長・充実し続けている。日本語版も、今年に入って一気に活動が本格化、項目数は1万件に迫っている。

## ■ 参加するには

ウィキペディアの共同作業を可能にしているのは、名称の由来にもなっているソフトウェア「ウィキ」だ。ハワイの言葉で「素早く」を意味するというこのソフトで作られたサイトは、初めて訪れたユーザーでも、読むだけでなく、編集にも参加できる。

特別な道具だてや手続きは不要。ウェブ閲覧ソフトでウィキペディア日本語版のサイト (<http://ja.wikipedia.org/>) にアクセスするだけだ。各ページには「このページを編集する」というリンクがある。ここをクリックすると、編集用画面に切り替わ

## 3-1-1

# 読み物1 & 表現

### 読む前に

- インターネットで他人の情報を探したことがありますか。
- 「知る権利」と「忘れられる権利」という言葉を聞いたことがありますか。

### 1. 読み物

## グーグルに削除命令、逮捕歴の検索結果、札幌地裁が初判決。

『日本経済新聞』2019.12.13(朝刊)

インターネット検索サイト「グーグル」に自身の逮捕歴が表示され続けるのはプライバシーの侵害だとして、北海道内に住んでいた男性が検索結果の削除を求めた訴訟の判決で、札幌地裁は12日、米グーグルに一部の削除を命じた。

男性が不起訴になったことなどを考慮し、<sup>(a)</sup>「公表されない利益が表示維持を優越する」と判断した。

同種訴訟に詳しい弁護士によると、検索結果の削除を認める司法判断は、判決では初めて。東京高裁が昨年8月、強姦致傷容疑の逮捕歴について仮処分決定を出した例はある。

グーグルなどの検索サイトを巡っては、ネット上に残る個人情報の削除を求められるとする「忘れられる権利」が世界的な議論となっている。最高裁は2017年1月の決定で、検索結果を削除できる条件として「プライバシーの保護が情報を公表する価値より明らかに優越する場合に限る」との厳しい基準を初めて示した。

判決によると、男性は12年7月に強姦容疑で逮捕され、同10月に嫌疑不十分で不起訴となった。18年に削除を求めて提訴した。

判決で高木勝己裁判長は、不起訴となってから7年がたった今も、男性が転勤先で逮捕について聞かれるなど、私生活上の現実的な不利益が大きく、検索結果を表示する社会的必要性を優越すると判断した。

訴訟でグーグル側は、不起訴となったことも表示していると主張したが、「閲覧者が実際には犯罪を行ったと思い、有罪との嫌疑を抱く可能性はなお高い」と指摘して退けた。

削除の対象となったのは、性犯罪などについて議論が交わされるインターネット上の掲示板。札幌地裁は男性が削除を求めた検索結果のうち、半数以上は表示を裏付ける証拠がないとして認めなかった。

男性側の吉田康紀弁護士は判決後、「すべての検索結果の削除が認められなかったのは不満」とし、控訴する方針を示した。米グーグルは取材にコメントを控えた。

## 4-1-1

# 読み物1 & 表現

- あなたの母語には、どのような外来語がありますか。
- 読む前に
- 最近、ニュースやテレビ、大学の授業などで初めて聞いた外来語がありますか。

### 1. 読み物

#### フリーター

#### freeter

『和製英語 伝わらない単語、誤解される言葉』ウォルシュ, スティーブン (2020) 角川文庫

- こう聞こえるかも——揚げ物 / fritter
- 英語では——「アルバイトをしている」なら part-time job をしている (freeter は造語)

ご存知のとおり英国紳士でありますこの私、心身いずれにおいても労働というものは避けておりますし、言葉を耳にただけで頭痛に襲われます。しかし、さらにひどい頭痛に襲われてしまうのは、非正規労働を表す、アルバイト、バイト、フリーター、パートなど意味がよく分からなくて難しい多種多数の外来語を耳にするときです。

「アルバイト」は「仕事」を表すドイツ語なので、仮に正しく発音されたとしてもほとんどの英語圏の人たちはその意味が分からないでしょう。これの短縮形である「バイト」という言葉ですが、最初私は誰かをバイト (英語の bite は噛むという意味) することでお金をもらう、何か奇妙な性的倒錯のことだろうかと思いました (そういう風に考えた私のほうが奇妙なのでしょうか!?)。

もしアルバイトをしていたら、英語では part-time job をしていると言い、本職のほかに副業を持っている場合は side job または job on the side を持っている、もしくは moonlighting していると言います。

同じように、「パート」は英語で part-time job とか weekend job、または Saturday job や evening job と言います。「パート」(part) を持っている、というのは英語で劇団の役者であることやオペラで役を歌うことを意味し、スーパーマーケットで品出しをしたりハンバーガーショップでパテを焼いていることとはまったくちがった意味になってしまいます。

「フリーター」は日本のメディアで頻繁に使われる言葉ですが、これも造語であるので英語では何のことだか分かりません。



## 5-1-1 読み物1 & 表現

- 読む前に
- あなたの国で外国人が多く住んでいるのは、どのような地域ですか。
  - 親の都合によって日本で生活することになった児童には、どんな困難が待ち受けているのでしょうか。

### 1. 読み物

#### (ラウンジ) 日本語教育、行き渡らぬ支援 増える指導必要な生徒、道内は散在／北海道

『朝日新聞』 遠藤美波 2019.12.16 (朝刊)

在留外国人の増加に伴い、日本語指導が必要な小中学生が道内で増えている。文科省の調査によると昨年度は164人で、6年間で倍増した。だが、北海道は外国人が各地に散らばる「散在地域」。予算も人員も限られ、支援はボランティアや担任教師らが担っているのが現状だ。

##### ■ 来日時「あいさつしか」 札幌・中3

「『あけぼの』ってどういう意味か分かる？」

日本語ボランティアの谷光さん(76)が質問すると、音読していたモンゴル国籍の中学3年の女子生徒は教科書から顔を上げた。「明け方っていう意味だよ。日の出はモンゴルで見たことある?」「ある。草原で見ました」。女子生徒が笑顔で答える。

札幌市東区の公立中学で行われる、日本語の個別指導の風景だ。この学校では女子生徒のため、教室での普段のサポートに加えて、一部の授業時間に空き教室を使って行う「取り出し授業」を行っている。この取り出し授業を指導協力者として担うのが、ボランティアの谷さんだ。

中1で来日した女子生徒は、その年の5月から谷さんの指導を受けている。女子生徒は来日当初、あいさつ程度の日本語しか分からなかった。入学して最初の学力テストでは、英語と数学以外ほとんど点数が取れなかった。「すごくショックだった。モンゴルに帰りたいと思った」

谷さんとの授業はマンツーマンで何でも聞けた。テスト前には音楽や技術も含め、筆記試験がある全教科の補習をした。市教委が定めている教育支援事業の要綱では、帰国・来日直後を除き、指導は原則週2回。女子生徒は自宅でも毎日5時間勉強したり、友人や先生との会話の中で日常会話が身についたりして、だんだん授業についていけるようになった。

## 6-1-1

# 読み物1 & 表現

### 読む前に

- 優秀な学業成績を取めるには、個人の能力と努力が最も重要だという考え方について、どう思いますか。
- 日本の大学入試制度は公正かつ公平だと思いますか。その理由は何ですか。

### 1. 読み物

#### 【受験】生まれが「モノ」をいう社会

『データで読む 教育の論点』舞田敏彦(2017)晶文社

近代以降の社会では、人間の社会的地位は、出自ではなく能力によって決まることになっています。「何であるか」よりも「何ができるか」が重視される、言うなれば<sup>(a)</sup>「属性主義」から「能力主義」への転換です。

しかるにこれは建前であって、能力主義の理念が100%具現されている社会というのは存在しないでしょう。現実の社会は、属性主義と能力主義を両極とした線上のどこかに位置しています。

はて、日本はどの辺りに位置づくのか。言い換えれば、能力主義(平等主義)の理念がどれほど実現されているか。この点については、社会移動に関する膨大な先行研究がありますが、ここではシンプルに、国民の意識に注目してみましょう。

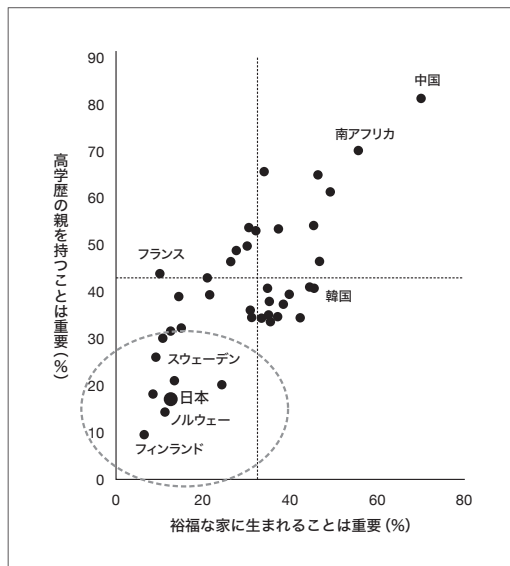


図 13-1 出世に際して重要なこと  
「Essential」+「Very important」の回答比率。  
「Social Inequality IV - ISSP 2009」より作成。

ISSPが2009年に実施した『社会的不平等に関する国際意識調査』では、対象国の国民(18歳以上)に対し、出世に際して重要と思う条件を答えられています。

「裕福な家庭に生まれること」と「高学歴の親を持つこと」を重要と考える国民が、全体の何%いるかに注目してみましょう。横軸に前者、縦軸に後者の比率をとった座標上に、調査対象の41か国を配置すると、図13-1のようになります。「Essential(不可欠)」ないしは「Very important(とても重要)」と答えた者の比率で

## 7-1-1

# 読み物1 & 表現

- 人は何のために働くのでしょうか。
- 読む前に
- もし政府から生活維持のための十分なお金を毎月もらえたら、人々は働くことを止めると思いますか。

### 1. 読み物

#### 水説：スイスからの問い

『毎日新聞』中村秀明 2016.06.15 (東京朝刊)

(sui-setsu)

社会は混乱するか、それとも安定するか？

人々は労働意欲をなくし怠けるか、安心してやりたい仕事をするのか？

深い問題を提起した国民投票が先日、スイスであった。すべての国民が生活に困らないだけの一定額を受け取る「ベーシックインカム（最低限所得保障）」の是非を問うた。

実現すれば、収入に関係なく大人は月約27万円、子どもは約7万円が政府から支給された。代わりに年金や失業手当、生活保護などはやめ、社会保障制度を簡素にする。

結果は、財源難や経済の活力低下を心配した反対が7割を超え、否決された。

ベーシックインカムの考えは19世紀に始まるが、格差や失業、貧困が改めて問題化し、注目を集めている。

スイスの国民投票は、市民団体が10万人の署名を集めて実現させた。狙いは「生き方、働き方への問いかけ」だ。現地で調査した山森亮・同志社大教授（社会政策）に団体幹部はこう語ったという。

「現在の経済の仕組みでは、多くの人は食べるために働かなくてはならない。仕事とは本来、共同体のため、他の人のため、社会のためであるはずなのに、自分と家族が何とか生きのびるためになってしまった」

「導入すれば、人は目先の生活の必要から少し離れて、自分が社会のために何ができるのかを見つめ、そのために生きていくことができる」

労せず金を手にすれば働かなくなり、社会への関心も薄れる。そう考える人には「空疎な理想論」かもしれない。

だが、興味深い調査結果もある。マイナビが毎年公表する大学生の就職観だ。

この数年は「楽しく働きたい」と「個人の生活と仕事を両立させたい」に次ぎ、「人のためになることをしたい」が3位だ。今年の結果は、これに「社会に貢献したい」

## 8-2-1

### レポート作成の階段⑨

# テーマの設定と情報集め

目標：自分でテーマを設定し、情報を収集して、複合型（調査報告+論証）レポートを書けるようになる。

#### 1. テーマの設定と情報集め

これまで、問いの立て方や引用の仕方など、レポートの作成法を一つずつ学んできました。ここでは、情報の集め方を学びます。まず、テーマを決めましょう。

##### ◆ テーマを決める

以下のa～cを書き出してみましょう。

- a. これまで、この授業で書いてきたレポートの中で、さらに調べたり考察したりしてみたいと思ったものはありますか。
- b. 他の授業で扱ったテーマで興味のあるものはありますか。
- c. 今関心を持っていること（社会現象や出来事、専門分野のテーマなど）や、最近気になったニュースには、どのようなものがありますか。

##### ◆ 情報の集め方

a～cで書き出したものの中から一つ選んで、情報を集めてみましょう。情報集めには、時間がかかります。欲しい書籍や論文がすぐに入手できない場合もあります。また、一つ新聞記事を読むと、さらにその前の経緯を調べる必要があることに気づくこともあります。書籍も論文も、読んでみなければ内容はわかりません。情報集めには時間がかかることを理解し、早めに着手しましょう。

#### 〈1〉新聞

新聞記事は、新聞記事のデータベースで探すことができます。新聞記事のデータベースは、大学の図書館または公共図書館で利用することができます。以下に一部の例を紹介します。